

सोधपुछ विषयवस्तु : ऋण, सम्बन्ध विच्छेद, श्रम, दुर्घटना, भिसा, प्राकृतिक प्रकोप इत्यादि।

# होउतेरस(जापान न्यायिक सहयोग संघ) ले बहुभाषी जानकारी सेवा प्रदान गरिरहेको छ।

विषयवस्तु अनुसार समस्या समाधानका लागि उपयोगी जापानको कानूनी प्रणाली अथवा वकील संघको निः शुल्क परिचय गर्नेछौ।



०५७०-०७८३७७

① ②



तपाईं



अनुवादक

④

त्रिपक्षीय कल

③



होउतेरस (कानूनी) कर्मचारी

- पहिला ०५७०-०७८३७७ (होउतेरस बहुभाषी जानकारी सेवा) रा फोन गर्नुहोस् ।  
(फोन शुल्क लागू हुनेछ)

IP फोन या प्रिपेड सेल फोन प्रयोग गर्दा कृपया ०५०-३७५४-५४३० मा कल गर्नुहोला ।

- अनुवादक लाई विषयवस्तुको बारेमा यिाख्या गर्नुहोला।

- अनुवादकले तपाईंको निकटको क्षेत्रीय कार्यालय अथवा शाखा कार्यालयम फोन जडान गर्नेछौ। तपाईं अनुवादक र होउतेरस (कानूनी) क्षेत्रीय त्रिपक्षीय कलम कुरा गर्न सकिनेछ।

होउतेरस (कानूनी) क्षेत्रीय कार्यालय र शाखाहरू (देशभर ६१ स्थानहरूमा)  
कार्य समय : सोमबार ~ शुक्रवार (बिहान ९ बजे ~ साँझ ५ बजे सम्म)

जापानमा ठेगाना भई, कानूनी रूपमा बसेका व्यक्ति, जसको आयस्रोत सीमित छ र केही आर्थिक सर्तहरू मिलेको अवस्थामा वकील र अन्य कानूनी विशेषज्ञ द्वारा निः शुल्क कानूनी सल्लाह र परामर्श सेवा उपलब्ध गर्नेछौं। (विस्तृत विवरणको लागि, कृपया होउतेरस (कानूनी) कर्मचारीलाई सम्पर्क गर्नुहोस्।)



# 0570-078377

Monday to Friday from 9am to 5pm

\*Call rates will apply.

Bahasa  
Indonesia

English

한국어

Tagalog

Español

中文

Tiếng Việt

ภาษาไทย

Português

नेपाली भाषा



にほん ほうせいど そうだんきかん げんご じょうほうていきょう  
日本の法制度・相談機関を 10 言語で情報提供

(英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語、タガログ語、ネパール語、タイ語、インドネシア語)

### 外国人のための法制度情報

離婚、パートナーの暴力、給料をもらえていない、解雇された、ビザ、事故、借金など

English

### Legal Information for Foreign Nationals

Divorce, domestic violence, unpaid salary, dismissal, visa, accident, loan, etc.

中文

### 外国人法律信息/外國人法律信息

离婚,家庭内暴力,拖欠的薪金,解雇,签证,事故,债务等等

한국어

### 외국인을 위한 법률 정보

이혼, 가정 폭력, 급여 연체, 해고, 비자, 사고, 채무 등등

Español

### Información Legal para Extranjeros

Divorcios, violencia doméstica, atrasos salariales, despidos, visas, accidentes, deudas, etc.

Português

### Informação Jurídica para Estrangeiros

Divórcio, violência doméstica, salário em atraso, demissão, visto, acidente, dívida, etc.

Tiếng Việt

### Thông tin Pháp luật dành cho Người nước ngoài

Ly hôn, bạo lực gia đình, chưa được nhận tiền lương, bị cho thôi việc, Visa, tai nạn, nợ nần

Tagalog

### Legal na Impormasyon para sa mga Dayuhan

Diborsyo, karahasan mula sa asawa, hindi makuhang sweldo, pagka-tangal sa trabaho, visa, aksidente, utang, atbp.

नेपाली भाषा

### विदेशीहरूको लागि कानूनी जानकारी

सम्बन्ध विच्छेद, पार्टनर बाट हिंसा, तलब नपाउनु, काम बाट निकालिनु, भिसा, दुर्घटना, कर्जा आदि।

ภาษาไทย

### ข้อมูลทางกฎหมายสำหรับชาวต่างชาติ

การหย่า, ความรุนแรงในครอบครัว(ถูกทำร้ายร่างกาย)ไม่ได้รับเงินเดือน, ถูกเลิกจ้าง, วีซ่า, อุปัต्तิเหตุ, ติดหนี้ เป็นต้น

Bahasa  
Indonesia

### Informasi Mengenai Sistem Hukum bagi Warga Negara Asing

Perceraian, kekerasan dalam rumah tangga, gaji tidak dibayar, PHK, VISA, kecelakaan, hutang dan semacamnya.